

К. В. ИВАНОВ СĂВВИСЕМ

СĂПКА ЮРРИ

Çывăр, ачам, çывăрах,
Ыйху тутлă пултăрах.
Сана пăхма килнĕччĕ
Амăрт-кайăк, çил, хĕвел.
Амăрт вĕçрĕ килнелле;
Хĕвел анчĕ ту айне;
Виçĕ кăçран çилĕ те
Вĕçрĕ амăшĕ патне.
Çилрен ыйтăть амăшĕ:
Ашта, ачам, сурерĕн?
Сăлтăрсемне пăрçрайн-и
Е хумсене çапрайн и?
— Тинĕс хумне çапмарăм,
Сăлтăрсене тинмерĕм,
Эпĕ ача сыхларăм,
Ун сăпкине сикгерĕм.

ЮРĂ

(Кольцовран)

Сивĕ çил вĕрет,
Хаяр çил вĕрет;
Пĕлĕчĕ шăвать,
Хуп-хура пĕлĕт.
Курăнмасть унта
Çутă кун çутти,
Курăнмасть унта
Çут хĕвел çутти.

Сĕм-тĕттĕм çĕрте
Тĕтресем витĕр
Хура каç анчах
Хуралса тăрать.
Çакан пек вăхăт,
Çак усал вăхăт
Пĕр-пĕччен çынна
Чĕрине хĕсет.

* * *

(Кольцовран)

Тўпене хĕвел
Улăхса çитнĕ,
Пĕçертет, хĕртет
Тĕнчене хĕвел.
Пăчă сар хĕре,
Хирте хуйхăллă
Пуçлă ыраша
Выраси килмест.
Хĕрсе çитнĕ хир
Çунтарать ăна;
Шурă пичĕ те
Хĕвелпе çунать.
Хулпуççи çинчен
Пуçĕ усăнать,
Çурли те ўкет
Аллинчен унан.



„Нарспи“. Поэт ўкернё картина.

★ ★ ★
ВЫЃА ЮРЃА

(Некрасовран)

Хресчен тǎрать—
Тайкаланать.
Хресчен пырать,
Сывлаймасть те.
Ѓакǎр хытти
Пёрсе янǎ,
Хуйхи-суйхи
Халран янǎ,
Хура пичё
Кёленче пек.
Ўсёр сын та
Ун пек пулмё.

Пырать, хашкать,
Хай сывǎрать,
Кёске ситрё
Ыраш патне.
Тунката пек
Тǎчё те вǎл,
Юрлать сассǎр
Хай юррине:
Ѓитён, ситён,
Эй, ырашǎм,
Эпё санǎн
Панкрат хусу...

* * *
(Некрасовран)

Хресчен сынни хёрсессён,
Ѓ не пекех ёнерсёр:
Пусне кирлё-кирлё мар
Пёрер шухǎш кёрсессён,
Сивǎл лартса сǎпсан та,
Гукмакпа та тухас сук.

1907 08 сул.

ШǃРǃХ

Пёр пёлёт сук, хёвел сунать,
Кǎвак пёлёт ялтǎрать.
Пǎчǎ сывлǎш вёри тǎрать,
Чечек ёнсе сǎрǎхать;
Ыраш ани типсе кǎйнǎ,
Пусахё ун саралнǎ;
Пирён сьрман шывё чакнǎ,
Пирён арман лǎпланнǎ.

КЁРКУННЕ

Шǎнтать ёнтё кунсерен,
Ѓитрё ёнтё кёркувне:
Вёсен-кǎйǎк сассинчен
Хуйхǎ кёрет чёрене.
Карти-карти кǎйǎксем
Вёсет тинёс леш енне.
Тǎхǎннǎ, ав, йывǎссем
Пурте сǎрǎ тумтирне.
Хёвел кулать сǎйрарах,
Шǎрши пётнё чечексен.
Иёрсе ярё, ак, часах
Сивё хаяр хёл ситсен.



„Нарспи тёлёкё“. Поэт ўкернё картина.

★ ★ ★
ВЫЃА АПТǃРАНИСЕМ

(Халлап)

Пурǎнаттǎн пит аван,
Эс кётменччё выс куна.
Анчах, тǎванǎм, паян
Апат лекни сǎварна?
Ларса хырǎм тǎранмасть,
Мёнле шухǎш шухǎшлан?
Ёс шырарǎн—тупǎнмасть,
Аста каяс тен паян.
Илёп сёсё-пуртǎма,
Чёнёп пёрер юлташа,
Кǎйǎп юта, вǎрлама...
Ан асǎнǎр чǎваша.

Иван пичче пўртёнче
Высǎ ларнǎ висё кун,
Анкǎ-минкё пусёнче
Ѓапла шухǎш пулнǎ кун:

„Тата пǎртак ларсанах
Апат килсе тухё ак...“
Ак, тамаша! Ѓавǎнтах
Вёсрё кёчё пёр курак.
Леш, высǎскер, куракне
Пǎхса-туса тǎмарё;
Мёнле апат иккевне
Авантарах пǎхмарё.
— Апат килчё, терё те,
Ячё илчё сǎвǎнтах...
Курак пусё пётрё те,
Курак пишрё вутсǎрах,

Ѓўлте пёлёт кǎн-кǎвак,
Ўра айё—шурǎ юр.
Хирте сўрет выс тукмак—
Унǎн пурǎнǎс—хёнхур.
Сўрет тукмак кǎнтǎрла,
Сўрет тукмак сёрёпе,
Пырса кёрет ялалла—
Ѓын хǎвалать йыттипе.
Анчах апат тупǎнмасть,
Унǎн высǎ вилмелле...
Тукмак ўкнё, хускалмасть,
Пǎхрё вилём килнелле.
(Пётёрчё те юмахне)
Ватти хушрё сǎмахне:
Ѓапла, ачам, высǎхсан—
Ѓын тухать сǎв ухмаха.
Хǎшё симе пулмасан
Тухать вара хураха,
Хǎшё ухмах Иван пек
Курак сьнет аташса,
Хǎшё сǎрǎ тукмак пек
Вилсе каять, высǎхса.

Декабрён 30-мёшё. 1907 с.

★ ★ ★



„Тǎхтаман“. Поэт ўкернё картина.

Х А Л Ъ Х И С А М А Н А

(1908-мѣш сулхи октябрѣн 28-мѣшне)

Ачаш кѧна ачам пур,
Пѣртге хѧпа пѣлмерѣ.
Апат сисе ларнѧ чух
Аран силѣ килмерѣ.
Сыру пѣлме, сын пулма
Ялти шула яр-ха, тет.
Сыру пѣлни мѣн тума
Кирлѣ сынна, атте? тет.
Ачам, ачам, ан йѣтет,
Илтес кунта ху илтѣн.
Хут вѣреннин усине
Хут вѣренсен ху пѣлѣн.
Ситес сула ситсессѣн,
Пѣртак ѧс-пуç кѣрсессѣн,
Пѣрп акѧ сана та
Ялти шула ѧс пухма.

Турѧ хушсан, сын пулсан
Курѧн Чѣмпѣр хулине.
Енгѣ, ачам, самана
Елѣкхи мар кучуне.
Елѣкчѣ вѧл, елѣкчѣ,
Урѧх тѣслѣ ѣмѣрчѣ.
Тырѧ-пулѧ пит пулнѧ,
Тырѧ акма сѣр пулнѧ.
Ѣмѣр иртнѣ ѣс синче,
Ѣс иртсессѣн ѣскѣре,
Анчах тѣрлѣ хуйхѧ та
Пайтах пулнѧ-ске тата.
Тухатмѧш та тухататъ,
Юмѧсѣ те хѧрататъ,
Асамсѧсем асаçсѣ.
Ача-пѧчана пѧсаçсѣ.
Вырѧссем те вѣсене,
Ырѧ сунса, вѣрентге
Ачисене илѣссѣ,
Ашшамѧшне йѣртѣссѣ.
Тарѧхтаратъ таркѧн та,
Вѧрхурах та вѧрманта.
Тѣрлѣ усал-тѣселрен,
Тѣрлѣ усал чирсенчен
Чѣк кулленех тумалла,
Путек-сурѧх пусмалла,
Куллен-кунах чѣк туни—
Хѣл-сѧвѣпех хѣн курни.
Киреметре кѣлли пур,
Хѧяматра хывни пур,
Кѣлтуса та килѣшмест,
Киремет те итлѣмест,
Турѧсем те чѣксене
Илми пулчѣс кучуне.
Кунсул пѧсѧлса кайрѣ,
Куç-пуç аташса кайрѣ:
Те тутара тухас-ха,
Те юталла тарас-ха,
Анчах ыр сын тупѧнчѣ
Самани те улшѧнчѣ.
Урѧх сулла утрѧмѧр,
Урѧх сѣре тухрѧмѧр,
Кунсѧр пуçне чѧвашсем
Мѣн пулѣччѣс хиличчен?
Тутаралла тухѣччѣс,
Тутар тѣнне тытѧччѣс,

Е вырѧса ерѣччѣс,
Пѣрерѣнех пѣтѣччѣс.
Ырѧ чѧваш тупѧнчѣ,
Ырѧ ѣсе тытѧнчѣ.
Чѧн чѧвашла сѧмахпа
Хѧй тѧванне чѧваша
Пырса сѧпрѣ чѣрине,
Пѧлхатса ячѣ чѣрене.
Пѧлхатнинчен питѣрех
Сѣнѣ ѣмѣр мар-и сѧв?
Шухѧш ѣкрѣ пуç сине.
Сѣнѣ ѣмѣр мар-и сѧв?
Сѣнѣ пурнѧс кайрѣ сѧв!
Пур сѣрте те ялсенче,
Хура халѧх хушшинче
Хут вѣренме тытѧнчѣс,
Шкулсем нумаи усѧлчѣс.
Вѣсен чѣри Чѣмпѣрте,
Аслѧ чѧваш шулѣнче.
Кѣнекесем сѧптарчѣс,
Сын хушшине салатрѣс;
Кѣске ѣнтѣ куçсѣсем
Усѧлаçсѣ чѧвашсен.
Кѣске курма пуçларѣс,
Тѣнче кура пуçларѣс.
Сѧв ѣссене кам турѣ,
Сѧк таранччен тѧрѧшрѣ?
Сѧк таранччен тарѧхса,
Чѧвашсемшѣн тѧрѧшса
Кун-сулѣнче курнине,
Шухѧшпала шурнине
Кам каласа парѣ-ши?
Кам ырѧ ят сарѣ-ши?

Эй, самана, самана!
Мѣн кѧтартѧн малалла?
Халъхи кунсем капла-ха,
Килес кунсем мѣпле-ши?
Пурѧнатпѧр хуллен сѣс
Аслѧ сынсен ѧсѣпе.
Вѣсем пире юратса
Хѧй шухѧшне хѧварса
Халѧх ѣсне тѧваçсѣ,

Халѧх хуйхипе сѧнаçсѣ.
Ырѧ сынсем ыйтнине,
Кирек кама кирлине
Ялан пѣлсе тѧраçсѣ,
Юратайса тѧваçсѣ.
Анчах чѧваш хушшинче
Чунѣ хытнѧ сынсем те
Тапаланма пуçларѣс,
Тѧрса сѧпла каларѣс;
Чаплѧ вырѧн тупасчѣ,
Часрах улпут пуласчѣ.
Тѣрлѣ сѧтѧ тѧмешѣн
Тѣнки тухатъ ав лешѣн;
Чѧвашла та каласмасть,
Тѧванне те астумасъ:
Чѣри шѧнса кайнѧ сѧв,
Чѣрѣ виле пулнѧ сѧв.

Ситменнине сын сине
Ситмен пурнѧс ситрѣ сѧв.
Йывѧр кунсем кил ѣсѣ,
Выçлѧх сулсем ситрѣсѣ.
Сѣрѣ тѧвѧр, тыр ѣсмест,
Тѧранма та ситѣмест.
(Выçѧ сѧвар выçлѧхне
Кил-картине кѣрсенех
Турчѧкапа тухас та,
Сухалѣ сине сѧрас та,
Хѧваласах кѧларас,
Хѧпхаранах ѧсата.)
Чѧтаçсѣ-ха чѧвашсем,
Вѣснѣх ситмен ха вѣсем.
Ѣскѣ-сикѣ тунѧ чух,
Ѣссе-сисе ларнѧ чух,
Юррисене юрлаçсѣ,
Куçсулѣпе кулаçсѣ.
Чѧваш! Сана ун чухне,
Чуну сѣкленнѣ чухне,
Мѣн пит асна килет-ши?
Мѣн пит чунна хѣсет ши?
Сѧвѧнѧс-и, куçсуль-и
Сан куçѧнта куç тулли?

Ч Ё К Е Ç

Чѣкеç-чѣкеç, чѣкеçѣ,
Пѣртте канма пѣлмерѣ:
Кунѣпе вѣссе сѣрерѣ,
Улам пѣрчи пуçтарчѣ,
Тѧмпа шѧлса сѧпѧстарчѣ.
Хѧйне йѧва сѧварчѣ,
Сѧмарта тума тытѧнчѣ;
Сѧмартасем турѣ те,
Йѧви сѧнчен анмасъ те—

Чѣп тухасса кѣтет вѧл.
Акѧ, чѣпѣ кѧларчѣ:
Чѣлписем чѧйлатаçсѣ,
Симе апат ытѧтаçсѣ.
Чѣкеç-чѣкеç, чѣкеçѣ,
Кунѣпе вѣссе сѣурет вѧл,
Пѣртте канма пѣлмест вѧл:
Шѧна-пѧван пуçтаратъ,
Чѣлписене тѧрантатъ.